

**30 lat**Agencja Restrukturyzacji  
i Modernizacji Rolnictwaadres korespondencyjny  
Centrala ARiMR  
ul. Poleczki 33, 02-822 WarszawaZastępca Prezesa  
Leszek Szymański**Wykonawcy**

Wasze pismo znak:

Data:

Nasz znak:

Data:

ZP. *117*.DPIZP.2610.21.2024.BS*18*.07.2024 r.

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „**Weryfikator Jakości Danych (WJD6) – wykonanie kontroli jakości danych systemu identyfikacji działek rolnych LPIS/GIS**”.

Działając na podstawie art. 135 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2023. poz. 1605 ze zm.; dalej: „ustawa”) Agencja Restrukturyzacji Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie przy Al. Jana Pawła II nr 70, zwana w dalszej treści pisma „Zamawiającym”, udziela odpowiedzi na pytania zgłoszone w przedmiotowym postępowaniu.

**Pytanie nr 1**

Czy ten projekt można zrealizować z lokalizacji na morzu, takiej jak Indie? Jesteśmy firmą zajmującą się przetwarzaniem danych geoprzestrzennych z siedzibą w Indiach i proponujemy realizację projektu z naszego morskiego centrum produkcyjnego

**Odpowiedź na pytanie nr 1**

Zamawiający informuje, że zgodnie postanowieniami dokumentów zamówienia, Wykonawca z którym w wyniku przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego zostanie zawarta umowa zobowiązany będzie do podpisania Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, której wzór stanowi załącznik nr 5 do projektowanych postanowień umowy (dalej: „ppu”). Zgodnie z § 2 ust. 5 ww. Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych Wykonawca **zobowiązuje się nie przetwarzać** powierzonych mu danych osobowych **poza Europejskim Obszarem Gospodarczym**. Zgodnie z Artykułem 4 pkt 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) „*przetwarzanie oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie*”.

Biorąc pod uwagę powyższe przetwarzanie danych osobowych poza **Europejskim Obszarem Gospodarczym** jest niedozwolone na podstawie postanowień dokumentów zamówienia.

Ponadto Zamawiający zwraca uwagę na niektóre wymagania projektu, które mogą być trudne do spełnienia przez Wykonawcę spoza UE.

Jednym z takich wymagań jest wymóg komunikacji pomiędzy stronami. Zgodnie z rozdziałem I.5.2 pkt.6. Szczegółowego Opisu Przedmiotu Zamówienia (SOPZ) stanowiącego załącznik nr 1 do ppu język polski jest językiem komunikacji pomiędzy Stronami i wszelkiej między nimi korespondencji, w tym również dokumentacji technicznej np. raportów z kontroli, protokołów, wytycznych, sprawozdań, harmonogramów.

Zgodnie z treścią rozdziału I.4 SOPZ zakres zadań Weryfikatora Jakości Danych (WJD6) w ramach Umowy obejmuje między innymi:

1. Wsparcie techniczne, organizacyjne i merytoryczne Zamawiającego dotyczące kontroli danych GIS przekazywanych przez Wykonawców LPIS realizujących projekty związane z budową, modernizacją i aktualizacją baz danych Systemu Identyfikacji Działek Rolnych (LPIS) oraz budową nowych warstw wektorowych.
2. Wsparcie formalne i współpracę w prowadzeniu projektu (generowanie różnych dokumentów na potrzeby obsługi projektów dotyczących LPIS, w tym raportów, protokołów, wykazów, zestawień, wzorów odpowiedzi itp.).
3. Udzielanie, w porozumieniu z Zamawiającym, odpowiedzi dotyczących uszczegółowienia i interpretacji zapisów Szczegółowych Opisu Przedmiotu Zamówienia dla projektów realizowanych przez Wykonawców LPIS (SOPZ\_LPIS) podlegających kontroli WJD6 w ramach Umowy oraz prowadzenie aktualnego Katalogu ustaleń z pytaniami, odpowiedziami i ustaleniami dla każdego projektu, którego Produkty kontrolowane są w ramach Usługi Kontroli.

4. Wsparcie techniczne i merytoryczne Zamawiającego w postępowaniach toczących się przed sądem dotyczących projektów realizowanych przez Wykonawców LPIS podlegających kontroli WJD w zakresie interpretacji zapisów SOPZ, SOPZ\_LPIS oraz raportów z kontroli Produktów kontrolowanych w ramach Usługi Kontroli.
5. Koordynację współpracy o charakterze merytorycznym, technicznym i organizacyjnym pomiędzy Wykonawcami LPIS a Zamawiającym, w tym organizowanie i uczestniczenie, na prośbę Zamawiającego, w spotkaniach z Wykonawcami LPIS i Głównym Urzędem Geodezji i Kartografii (GUGiK), celem udzielania wyjaśnień oraz prezentacji wyników realizowanych prac.
6. Kontrolę jakości merytorycznej i technicznej produktów wytwarzanych przez Wykonawców LPIS i ich zgodności z SOPZ\_LPIS i przepisami prawa.
7. Wsparcie techniczne i merytoryczne w zakresie przygotowywania dokumentacji technicznej na potrzeby projektów LPIS.
8. Ujednoczenie standardów technicznych dla Produktów wykonywanych przez Wykonawców LPIS, w tym między innymi układów współrzędnych, formatów plików i in.
9. Ujednoczenie formy produktów końcowych i dokumentacji wytwarzanych przez Wykonawców LPIS, zgodnie z istniejącymi przepisami i bieżącymi ustaleniami z Zamawiającym oraz bieżący monitoring zmian w przepisach wraz z rekomendacją ich implementacji do SOPZ oraz SOPZ\_LPIS.
10. Dla realizacji zadań opisanych w punktach 9 i 10, WJD6 opracuje w porozumieniu z Zamawiającym Wytyczne dla Wykonawców LPIS dotyczące realizacji ww. zadań i zobowiązany będzie do bieżącego wyjaśniania wątpliwości o charakterze merytorycznym i technicznym, powstałych na etapie realizacji kontrolowanych projektów, jak również projektów planowanych do uruchomienia przez Zamawiającego. Wytyczne będą zawierały szczegółowe zasady opracowania zlecanych przez Zamawiającego Produktów, zgodnie z wymaganiami obowiązujących norm prawnych krajowych oraz UE oraz wymaganiami systemu informatycznego ARiMR. Wytyczne muszą zawierać analizę wszelkich możliwych wariantów postępowania Wykonawcy wraz z odpowiednimi przykładami oraz zrzutami ekranowymi przygotowanymi na podstawie opracowanej przez WJD6 próbki danych oraz opisem postępowania w przypadkach szczególnych. Dla projektów planowanych do uruchomienia przez Zamawiającego, WJD6 zobowiązany jest, we współpracy z Zamawiającym, opracować projekt Szczegółowego Opisu Przedmiotu Zamówienia (SOPZ) z wykorzystaniem wyników i wariantów wcześniej przeprowadzonych analiz dotyczących opracowania danych przestrzennych na potrzeby LPIS.

Wszystkie ww. działania bazują na dobrej znajomości języka polskiego i obowiązującego w Polsce prawa. Wykonawca WJD6 zobowiązany jest znać i monitorować zmiany zachodzące w przepisach, na podstawie których opracowane zostały Produkty podlegające kontroli w ramach projektu WJD6, wymienione w rozdziale I.2 SOPZ, w tym w szczególności:

1. Ustawę z dnia 18 grudnia 2003 r. o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności (Dz.U. z 2023 r., poz. 885 t.j.);
2. Ustawę z dnia 8 lutego 2023 r. o Planie Strategicznym dla Wspólnej Polityki Rolnej na lata 2023-2027 (Dz.U. z 2024 poz. 261 t.j.);
3. Ustawę z dnia 17 maja 1989 r. – Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2023 poz. 1752 t.j. ze zm.);
4. Ustawę z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. 2019 poz. 1781, t.j.);
5. Ustawę z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnej (Dz. U. z 2023r. poz. 756 t.j. ze zm.);
6. Ustawę z dnia 4 marca 2010 r. o infrastrukturze informacji przestrzennej (Dz. U. 2021, poz. 214 t.j.);
7. Rozporządzenie Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 27 lipca 2021 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U. z 2024 poz. 219 t.j.);
8. Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Technologii z dnia 16 grudnia 2022 r. w sprawie baz danych dotyczących zobrażeń lotniczych i satelitarnych oraz ortofotomapy i numerycznego modelu terenu (Dz.U. 2023 poz. 89);
9. Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 18 sierpnia 2020 r. w sprawie standardów technicznych wykonywania geodezyjnych pomiarów sytuacyjnych i wysokościowych oraz opracowywania i przekazywania wyników tych pomiarów do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. 2022 poz. 1670 t.j.);
10. Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 15 października 2012 r. w sprawie państwowego systemu odniesień przestrzennych (Dz. U. 2024 poz. 342 t.j.).
11. Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 10 marca 2023 r. w sprawie wyznaczenia trwałych użytków zielonych wartościowych pod względem środowiskowym (Dz. U. 2023, poz. 488);

#### **Pytanie nr 2**

Czy ten projekt obejmuje badania terenowe czy badania terenowe? Prosimy również o informację, czy istnieje wymóg oddelegowania personelu na miejsce?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 2**

Zgodnie z zapisami rozdziału II.4.2.3 oraz II.4.2.5 SOPZ Zamawiający przewiduje konieczność wykonania w ramach zamówienia kontroli terenowej Produktu 1 w celu wykluczenia błędu grubego (pomyłki) na etapie pomiaru geodezyjnego współrzędnych fotopunktów i transformacji do układu opracowania, tj. układu PL-1992 oraz poprawności procesu aerotriangulacji, opracowania NMT oraz ortofotomapy. Zamawiający co prawda dopuszcza użycie do kontroli, punktów archiwalnych z zasobów GUGiK, jednak ich przetwarzanie, podobnie jak cały proces kontroli Produktu 1 jest pracą geodezyjną, którą zgodnie z ustawą Prawo geodezyjne i kartograficzne (PGiK) mogą

realizować jedynie wykonawcy prac geodezyjnych lub kartograficznych. W rozumieniu art. 11 ust.1 ww. ustawy PGiK Wykonawcą prac geodezyjnych lub kartograficznych może być przedsiębiorca (art. 4 ust. 1-2 ustawy z dnia 6 marca 2018r. Prawo przedsiębiorców), jednostka organizacyjna, a także osoba legitymująca się uprawnieniami zawodowymi w dziedzinie geodezji i kartografii w przypadku wykonywania przez tę osobę funkcji biegłego sądowego lub mierniczego górniczego.

Zamawiający informuje ponadto, że szereg działań zaplanowanych w ramach realizacji umowy będzie wymagało osobistej obecności Wykonawcy, chociażby wymienione wyżej:

1. Wsparcie techniczne i merytoryczne Zamawiającego **w postępowaniach toczących się przed sądem** dotyczących projektów realizowanych przez Wykonawców LPIS podlegających kontroli WJD w zakresie interpretacji zapisów SOPZ, SOPZ\_LPIS oraz raportów z kontroli Produktów kontrolowanych w ramach Usługi Kontroli.
2. Koordynacja współpracy o charakterze merytorycznym, technicznym i organizacyjnym pomiędzy Wykonawcami LPIS a Zamawiającym, w tym **organizowanie i uczestniczenie, na prośbę Zamawiającego, w spotkaniach z Wykonawcami LPIS i Głównym Urzędem Geodezji i Kartografii (GUGiK)**, celem udzielania wyjaśnień oraz prezentacji wyników realizowanych prac.

Dlatego, zdaniem Zamawiającego niezbędne będzie, przynajmniej okresowe, oddelegowanie personelu do Polski.

#### **Pytanie nr 3**

Jesteśmy firmą zajmującą się przetwarzaniem danych z siedzibą w Indiach. Czy ten projekt można zrealizować z lokalizacji na morzu?

Prosimy również o informację, czy w ramach projektu prowadzone są badania lub badania terenowe,

#### **Odpowiedź na pytanie nr 3**

Zgodnie z odpowiedzią udzieloną na pytanie nr 1 i nr 2.

#### **Pytanie nr 4**

Proszę o więcej szczegółów na temat wadium

Czy ma to zastosowanie do dostawców usług offshore? Jeśli tak, prosimy o podanie danych przelewu bankowego.

#### **Odpowiedź na pytanie nr 4**

Zamawiający wyjaśnia, że wszelkie informacje dotyczące wadium zostały zamieszczone w Rozdziale VI Specyfikacji Warunków Zamówienia (dalej: „SWZ”) pn. „Wymagania dotyczące wadium”. SWZ zamieszczona jest na Platformie Zakupowej Zamawiającego pod linkiem <https://platformazakupowa.pl/transakcja/948973>.

Jednocześnie Zamawiający wyjaśnia, że w przedmiotowym postępowaniu wymaga wniesienia wadium, w związku z tym, obowiązek złożenia prawidłowego wadium spoczywa na tym wykonawcy, który składa ofertę.

ZASTĘPCA PREZESA  
  
Leszek Szymański

